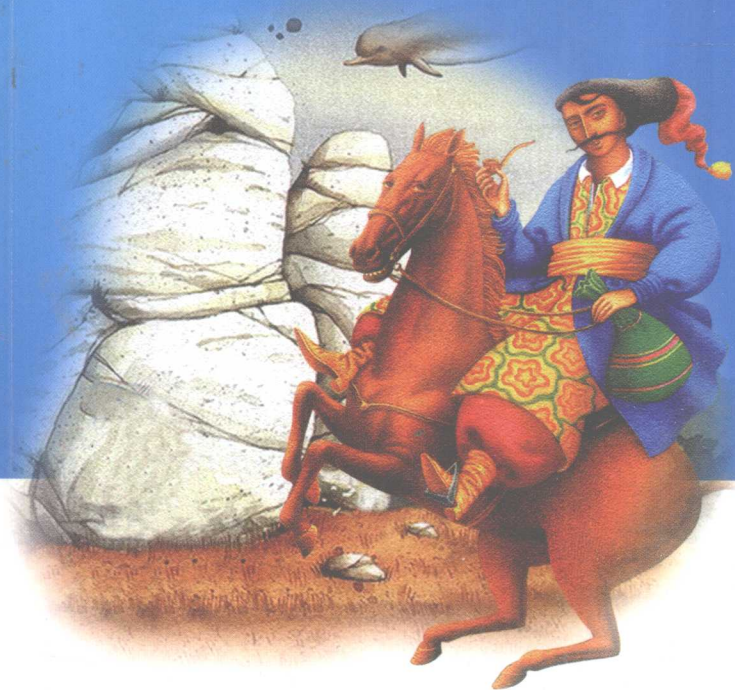


世界文学名著

名家导读版



[英] 斯威夫特 / 著
徐 林 吴星铎 / 编

WenXueMingZhu

格列佛游记

著名作家 **刘心武** 主编

配合语文教学，内容包括：思想内容、
艺术特色、名著导读、正文、读后感
助于提高学生的语文成绩。



中国出版集团
中国对外翻译出版公司

世界文学名著·名家导读版

主编: 刘心武

格列佛游记

[英] 斯威夫特 / 著

编者: 徐 林 吴星铎
插图: 陈 刚

中国出版集团
中国对外翻译出版公司

图书在版编目(CIP)数据

格列佛游记/(英)斯威夫特(Swift, J.)著;徐林,吴星铎编著. —北京:中国对外翻译出版公司, 2006. 7

(世界文学名著名家导读版/刘心武主编)

ISBN 978 - 7 - 5001 - 1647 - 9

I. 格... II. ①斯... ②徐... ③吴... III. 长篇小说—英国—近代 IV. I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 083079 号

出版发行/中国对外翻译出版公司

地 址/北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦六层

电 话/(010)68359376 68359303 68359101 68357937

邮 编/100044

传 真/(010)68357870

电子邮箱/ctpc@public.bta.net.cn

网 址/http://www.ctpc.com.cn

策划编辑/段其民 徐林

责任编辑/孟 翔

责任校对/赵彦君

封面设计/盛琳兰国际广告

印 刷/山东人民印刷厂

经 销/新华书店

规 格/880 × 1230 毫米 1/32

印 张/7

字 数/189 千字

版 次/2006 年 5 月第一版

印 次/2007 年 1 月第二次

印 数/10001 - 15000

ISBN 978 - 7 - 5001 - 1647 - 9



版权所有 侵权必究

中国对外翻译出版公

编委会成员推荐

丛书主编

刘心武
著名作家



“世界文学名著·名家导读版”系列丛书，体系完整、凸显特色、图文并茂、美不胜收，不仅能让您感动一时，更能让您受益一生！

丛书编委



陈金明

全国中语会理事长
首都师范大学教授

知识贫乏，是语文能力的致命伤。“世界文学名著·名家导读版”是一套提高阅读能力、丰富语文知识、令你受益终生的高品质图书。

语文新课标专家制订组核心成员 全国中语会副理事长

张翼健

不断与名家对话，才能更快地提高自己。这套《世界文学名著·名家导读版》会让孩子们尽享轻松阅读的快乐！



苏立康

全国中语会副理事长
北京教育学院教授

热爱阅读，拥有智慧的人生。这套特色突出的《世界文学名著·名家导读版》将带给广大中小学生朋友全新的阅读体验。

中小学教育研究委员会会长 中小学素质教育学会名誉会长

毛志成

编写这套丛书大有益，对青少年的文化素质提高价值很大。愿这套《世界文学名著·名家导读版》能与你同行，伴你成长，给你快乐，送你梦想！



肖复兴

《人民文学》杂志社副主编

青春时节的阅读，给予我们的温馨和美感，以及善感和敏感，将会让我们一生受用。这套精心选择的经典书籍，实用、好用，值得一读。

“世界文学名著·名家导读版”专家研讨会

“世界文学名著·名家导读版”专家研讨会



2005年8月，“世界文学名著·名家导读版”研讨会在北京召开，与会专家对这套书的内容、体例等问题进行了探讨，对本套丛书提出了许多指导性的建议，使“名家导读版”丛书更贴近教学、更有利于引导学生阅读和理解名著。



丛书主编、著名作家刘心武（左）与总策划、著名作文教育专家方洲在探讨丛书的有关问题



丛书编委、全国中小学教育研究委员会会长毛志成（左）与方洲在交流丛书的编写体例



丛书编委、《人民文学》杂志社副主编肖复兴（中）与方洲（右）、责编在讨论丛书的内容结构



主要编辑在讨论“世界文学名著·名家导读版”系列丛书的策划方案



《格列佛游记》是一部杰出的讽刺寓言小说，是英国作家斯威夫特的代表作。这部小说通过描写主人公格列佛在小人国、巨人国、飞岛国、慧马国虚构国度的离奇旅行和种种遭遇，集中反映了18世纪前期英国社会的各种矛盾，辛辣地讽刺、批判了英国的内政和外交政策。这部不朽的著作已经问世两个多世纪了，但它仍然有着巨大的艺术魅力，吸引着无数的读者，并数次改编拍摄成影视作品。

作品简介

作者小传

乔纳森·斯威夫特（1667~1745），英国著名讽刺作家。他出生在爱尔兰，幼年丧父，生活十分艰苦，大学毕业后做过乡村教师等职，生活在人民之中，对爱尔兰人民的痛苦生活了解深



刻，非常同情生活在当时英国政府专制统治下的贫苦人民，于是，他站在人民的立场上，猛烈地攻击英国专制政府。他的文章很有文采，幽默风趣，尤其善于讽刺，最著名的作品就是寓言小说《格列佛游记》，另外还有《一只澡盆的故事》、《书战》和《圣灵的机械作用》等，尖锐地讽刺了宗教和学术领域中的腐败现象。

写作背景

斯威夫特生活于英国的 17、18 世纪，当时英国政治斗争十分激烈，斯威夫特看惯了党派之间的钩心斗角、相互倾轧，这些见闻都成为日后文学创作的素材。

斯威夫特《格列佛游记》的构思源于与朋友的一次聚会。斯威夫特谈到当时政界人物种种贪婪无耻的行径时，十分激动，突然有一个想法：要用讽刺的手法揭露他们。于是他开始了《格列佛游记》第一卷的创作。成书后经过无数次的增删修改，终于在 1726 年匿名发表，当时的书名是《格列佛船长著：世界荒远国家旅行记》。因为他非常了解英国政治生活的内幕，讽刺得很犀利，此书一问世，立刻在英国社会引起了很大反响。200 多年来，它被译成几十种文字，在世界各地广为流传。

选阅提示

“一个温和的建议”

斯威夫特善于反讽。他同情爱尔兰人民为谋求民族独立而奋



斗的事业，为此写了大量政论文来批判英国的殖民政策，其中以《一个温和的建议》最为著名。这篇文章也许是英国文学史上最催人泪下的讽刺文章了。作者以向国家献策者的口吻，建议英国当局把爱尔兰人民养不活的婴儿拿来吃，并且从经济上替政府算了一笔账，说明这样可以节省很多开支；他还介绍了烹饪婴儿的方法，怎样吃起来味美，怎样更有营养等，读了让人心碎。作者想借此指明英国的殖民政策简直就是在吃爱尔兰人民的肉。这也可算是早期的黑色幽默吧。

“你的精神胜利了！”

斯威夫特同情爱尔兰人民，一生大部分精力都投入反对英国的黑暗统治、为爱尔兰人民争取独立自主的斗争之中。爱尔兰人民热爱他。在他去世后大约 40 年，爱尔兰议会通过了爱尔兰独立宣言。独立运动的领袖亨利格拉顿高声喊道：“斯威夫特的在天之灵，你的精神胜利了！爱尔兰现在是一个国家了！”今天爱尔兰还有几十家酒店旅馆取名叫“德莱尔”。这正是人们为了纪念斯威夫特以《德莱尔之信》发表的一系列政治小册子。

“雅虎”网站得名于《格列佛游记》

雅虎网站的创始人杨致远，在美国斯坦福大学学习时，对互联网产生了浓厚的兴趣，他与伙伴一起创立了自己的搜索引擎，在给自已的搜索引擎命名时，想了很多名字都觉得不理想，于是顺手翻起了陪伴他们的一本大字典。在两个无商业目的的年轻人眼中，网站的名字越好玩就越好，恰好发现了“Yahoo”这个词，



“Yahoo”就是《格列佛游记》第四卷“慧马国游记”中所说的野胡。杨致远回忆说：“《格列佛游记》中的那群叫 Yahoo 的人是没有受过教育、没有文化的野人，没什么水准。我们在斯坦福大学正事不做，游手好闲，没什么水平，于是我们自嘲为 Yahoo。”就这样，一群将在未来改变计算机网络世界的“野胡”诞生了。



名著导读



地位与影响

《格列佛游记》一出版就受到英国人民的热迎。自出版以来，被翻译成数十种文字，成为世界各国文学爱好者的常备书，而小人国和巨人国的故事更是妇孺皆知。伏尔泰、拜伦、高尔基、鲁迅都非常推崇斯威夫特的讽刺作品。它不仅是英国文学史上的一部伟大的讽刺小说，也为世界文学史揭开了光辉的一页。

《格列佛游记》对当时英国社会所作的讽刺和思考，具有民主启蒙色彩，对以后英国文学的发展产生了很大影响，后世的英国诗人拜伦、讽刺作家萧伯纳，都从斯威夫特的作品中汲取了丰富的营养。它的体裁，对后来小说的发展也形成了很大影响，为寓言体小说的写作树立了光辉的范例。今天，我们仍可以从描写世界灾难的科幻小说中找到《格列佛游记》的影子。



内容精要

《格列佛游记》是以格列佛船长自叙的方式写成的。主要描写了格列佛船长到小人国、巨人国、飞岛国和慧马国四个荒远国家所看到的情景。

格列佛船长到达的第一个国家是小人国，那里的居民身高仅6英寸，可是君主和大臣却贪婪成性，残忍无比。争权夺利以及



国家之间的战祸连绵不断，而他们的争斗、战争多是由于一些无足轻重的事情。例如两个党派为鞋跟的高低斗得不可开交，两个小人国间又为着敲开鸡蛋的大端或是小端持有不同意见而发生战争。这些内容都是在影射英国的托利党和辉格党之间的斗争。

离开了小人国，格列佛船长又来到了巨人国。那里的居民高如铁塔，行为粗犷。格列佛在与巨人国国王谈话时竭力宣扬英国政体的完善以及军威如何不得了，武器怎样高超，但都受到了国王的谴责。斯威夫特借巨人国国王的口，大骂英国的历史是“一大堆的阴谋、混乱、谋害、屠杀、残暴……”造成这些现象的原因是“贪婪、虚伪、欺骗、残酷、嫉妒、淫荡、仇恨和野心”。

飞岛国又是另一番情景，它有一块属地，那里的居民稍有不满意，飞岛就会飞临其上空，遮住它的阳光，或降落在属地之上，把居民们一个个压成粉末。斯威夫特借此对英国殖民主义政策进行讽刺和抨击。另外他还将讽刺的锋芒指向了当代英国哲学家和脱离实际、沉溺于幻想的科学家、荒诞不经的发明家、颠倒黑白的评论家、历史学家等等。在这一部分里，斯威夫特对整个国家机器的讽刺是极为尖锐的。他用厕所代表“枢密院”，“群鹅”代表“参议院”，“一只雕”代表“首相”，“一只便壶”代表“贵族委员会”，“一个无底深渊”代表搜刮人民血汗的“财政部”，“一条臭水沟”代表“朝廷”。在飞岛国那里，格列佛还借助巫术对罗马议会和当代议会作对照，说“罗马的议会好像是英雄和半神人的聚会，而现代的议会，却像是一群小贩、扒手、强盗和暴徒”。

最后格列佛来到了慧马国。在那里，慧马是统治者，具有高度理性。另外有一种叫“野胡”的人形动物，它们贪婪、忌妒、凶残、心毒，从外表到内心都令人憎恶，是罪恶的化身。格列佛



很想留在慧马国，可慧马们认为他是一只野胡，而他们正准备消灭所有的野胡。格列佛只好失望地离开该国打道回府。



思想内容

斯威夫特借奇异的旅行见闻，深刻地揭露社会的丑恶现象和种种矛盾。比如，作者描写了小人国王国中最高的职位要通过跳绳（不是以人的能力品德）来决定，谁跳得最高，谁就能获得最高的职位，实际上反映了当时的英国由教会和君主占统治地位，平常人难以凭真才实学获得其应有的地位。另外，小人国的政党是以所穿鞋子的跟的高低来区别，实际上是在影射托利党和辉格党的党派之争之无谓，又以小人国中存在吃鸡蛋的“大端派”与“小端派”来影射天主教与新教之间关于教会仪式的争论，作者认为，两党之间没有本质上的区别，教会之争也是无谓的，毫无意义的。

作者借别人之口，批评英国社会制度的种种不合理，有很强的反讽意味。在巨人国，作者通过该国国王之口，尖锐地指出，英国所发生的一系列历史事件“只不过是一连串的阴谋、叛乱、谋杀、屠杀和清洗而已，而产生的结果便是贪婪、派系争夺、虚伪、背信弃义、残忍、强暴、疯狂、仇恨和野心。充分暴露了所谓上等人物的丑恶本质。巨人国国王对英国如此喜好战争也表示出极大的憎恶，这实际上也是作者谴责战争带给人民的恶果。

书中还表达了作者对科学的认识。通过对飞岛的描述，斯威夫特认为，科学研究要为现实服务，而不应该去研究那些不切实际的东西。生活中不能处处依赖科学，循规蹈矩，这样只会闹出



笑话。比如飞岛国的厨师连切面包都要切成各种几何形状，裁缝量尺寸居然动用各种测量仪，科学家研究如何从黄瓜里提取阳光，真是荒唐可笑！作者意在讽刺现实生活中那些盲从科学的人，讽刺那些脱离现实的学院派科学家。

书中还表达了作者对人生、美德的看法。在飞岛国旅行时，格列佛见到了长生不死人，他们虽然长寿，可并不快乐，整日无所作为，他们的长生实在不是社会之福。作者意在说明，人不必追求长生不死，活着要有所作为，要活得有尊严，活得幸福，这才是最重要的。在慧马国，作者借慧马赞美人性的善，借野胡批判人性的恶。在这里，作者寄寓了自己的社会理想，具有一定的进步意义。



艺术特色

新奇的想象

斯威夫特虚构了四个奇异的国家，巧妙地影射了社会现实，显示出他的天才的想象力。例如，他抓住了议会党派斗争的本质特点，创造了小人国的高跟党 and 低跟党；他通过虚构巫师岛之旅，与古代圣贤对话，批判世风日下。这些虚构的情节把现实表现得更为强烈、更为集中、更为典型，而且更带普遍性。斯威夫特的幻想和现实是和谐的、统一的，格列佛在小人国、巨人国、飞岛国、慧马国的遭遇各不相同，但都安排得合情合理，毫无破绽。他每到一个幻想国度都受到不同的待遇，绘声绘色，使作品具有艺术的真实感，从而增加了作品的艺术感染力。



高度的概括性

斯威夫特善于通过具体的情节，深刻地揭露社会的丑恶现象和矛盾关系，而且抓住本质，一针见血。比如，他用野胡象征人性中的丑恶，用慧马象征人性中的善，抽象的概念一下子就变得形象了，而且对比也非常鲜明。同时，斯威夫特将当时英国社会存在的种种矛盾含沙射影地融合进书中各国的政治斗争当中，将一系列的社会现实概括成夸张的文学形式，使读者在轻松的阅读过程中自然而然地联想到英国政坛的黑暗和对外的残酷掠夺。总之，现实中的丑恶现象都可以在小说中找到影子。

绝巧的讽刺

斯威夫特的讽刺手法是丰富的。其一是运用反语进行讥讽。例如作者本来对人类利用火药的威力来发动战争、掠夺财富、残杀同类非常愤怒和鄙视，但他却在小说中用“对政治一无所知”等一系列反语来形容对火药嗤之以鼻的巨人国国王。其二是以类似漫画的夸张技巧描写各种怪诞的事物，如野胡、勒皮他人和长生不老的人等等。其三是他以一本正经的严肃态度、细致逼真的细节描写刻画了小人国的生活和斗争，极为成功地反映出当时英国的现实。其四是作者善于用严肃认真的口吻叙述渺小无聊的事情。关于小人国历史的叙述就是极好的例子。

战斗的姿态

斯威夫特的文笔辛辣激烈，以战斗的姿态，置舆论于不顾，执著地为真理、为自由、为纯洁而斗争。他的战斗精神令人感



动，令人肃然起敬。斯威夫特树立了寓言体小说的典范，今天我们仍可以从描写世界灾难的科幻小说中找到《格列佛游记》的影子。《格列佛游记》可以说是对当时英国政治、社会、法律、风俗、习惯暴露深刻的富有战斗性的作品。

“世界文学名著·名家导读版”书目一览表

“世界文学名著·名家导读版”第一辑(6本 定价 61.1 元)

序 号	书 名
1	朝花夕拾
2	呐喊
3	朱自清散文精选
4	水浒传
5	三国演义
6	西游记

“世界文学名著·名家导读版”第二辑(7本 定价 80.8 元)

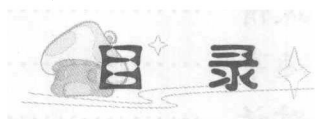
序 号	书 名
1	昆虫记
2	童年
3	钢铁是怎样炼成的
4	格列佛游记
5	鲁滨逊漂流记
6	莫泊桑短篇小说精选
7	名人传

“世界文学名著·名家导读版”第三辑(7本 定价 79.5 元)

序 号	书 名
1	小王子
2	汤姆·索亚历险记
3	爱的教育
4	海底两万里
5	安徒生童话
6	伊索寓言
7	格林童话

“世界文学名著·名家导读版”第四辑(5本 定价 56.8 元)

序 号	书 名
1	繁星·春水
2	红岩
3	骆驼祥子
4	家
5	老人与海



作品简介	1
名著导读	5

第一卷 小人国游记

一 到达小人国	1
二 恢复自由身	8
三 立功与获罪	15
四 小人国风情	21
五 政坛有危机	27
六 曲折回祖国	33

第二卷 巨人国游记

一 登陆巨人国	41
---------------	----